

Porównanie tłumaczeń Psalmów 134:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Podnieście swe ręce* ku świątyni I błogosławcie** JHWH! ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wznieście ręce ku świątyni! Błogosławcie PANA!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wznieście wasze ręce ku świątyni i błogosławcie JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Podnoście ręce wasze ku świątyni, a błogosławcie Panu, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W nocy podnoście ręce wasze ku świątyni a błogosławcie JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wznieście ręce wasze ku Miejsu Świętemu i błogosławcie Pana!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Podnoście ręce ku świątyni I błogosławcie Pana!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wznieście swoje ręce ku świątyni i błogosławcie PANA!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyciągajcie ręce ku świątyni i wysławiajcie JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Podnieście ręce ku Świątyni i błogosławcie Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	ви, що стоїте в господньому домі, в дворах дому нашого Бога.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wznieście wasze ręce ku Świątyni i sławcie WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wznoscie swe ręce w świętości i błogosławcie JAHWE.

¹⁾ <x>230 28:2</x>; <x>230 63:5</x>; <x>230 77:3</x>

²⁾ błogosławcie MT G: błogosławcie imię 11QPs a.